

**【初试】2026年 燕山大学359翻译基础(日语)考研精品资料****说明：本套资料由高分研究生潜心整理编写，高清电子版支持打印，考研推荐资料。****一、燕山大学359翻译基础(日语)考研真题汇编****1. 燕山大学359日语翻译基础2012、2014-2016年考研真题，暂无答案。****说明：分析历年考研真题可以把握出题脉络，了解考题难度、风格，侧重点等，为考研复习指明方向。****二、2026年燕山大学359翻译基础(日语)考研资料****2. 359翻译基础(日语)考研复习相关资料[考研核心题库]****2-1、2026年359翻译基础(日语)考研核心题库[词汇+语法+翻译+阅读理解+写作]****①2026年研究生考试359翻译基础(日语)考研核心题库[词汇]题库及答案解析****②2026年研究生考试359翻译基础(日语)考研核心题库[语法]题库及答案解析****③2026年研究生考试359翻译基础(日语)考研核心题库[翻译]题库及答案解析****④2026年研究生考试359翻译基础(日语)考研核心题库[阅读理解]题库及答案解析****⑤2026年研究生考试359翻译基础(日语)考研核心题库[写作]题库及答案解析****说明：专业课强化辅导班使用。最新最全考研复习题库，均含有详细答案解析，考研首选。****三、资料全国统一零售价****本套考研资料包含以上部分(不含教材)，全国统一零售价：[¥]****四、2026年研究生入学考试指定/推荐参考书目(资料不包括教材)****燕山大学359翻译基础(日语)考研初试参考书****《日语阅读(2022版)》燕山大学出版社2022年版申秀逸****五、本套考研资料适用学院****外国语学院****六、本专业一对一辅导(资料不包含，需另付费)****提供本专业高分学长一对一辅导及答疑服务，需另付费，具体辅导内容计划、课时、辅导方式、收费标准等详情请咨询机构或商家。****七、本专业报录数据分析报告(资料不包含，需另付费)****提供本专业近年报考录取数据及调剂分析报告，需另付费，报录数据包括：****①报录数据-本专业招生计划、院校分数线、录取情况分析及详细录取名单；****②调剂去向-报考本专业未被录取的考生调剂去向院校及详细名单。**

### 版权声明

编写组依法对本书享有专有著作权，同时我们尊重知识产权，对本电子书部分内容参考和引用的市面上已出版或发行图书及来自互联网等资料的文字、图片、表格数据等资料，均要求注明作者和来源。但由于各种原因，如资料引用时未能联系上作者或者无法确认内容来源等，因而有部分未注明作者或来源，在此对原作者或权利人表示感谢。若使用过程中对本书有任何异议请直接联系我们，我们会在第一时间与您沟通处理。

因编撰此电子书属于首次，加之作者水平和时间所限，书中错漏之处在所难免，恳切希望广大考生读者批评指正。

## 目录

封面.....	1
目录.....	4
燕山大学 359 翻译基础(日语)历年真题汇编 .....	5
燕山大学 359 日语翻译基础 2016 年考研真题 (暂无答案) .....	5
燕山大学 359 日语翻译基础 2015 年考研真题 (暂无答案) .....	9
燕山大学 359 日语翻译基础 2014 年考研真题 (暂无答案) .....	14
燕山大学 359 日语翻译基础 2012 年考研真题 (暂无答案) .....	20
2026 年燕山大学 359 翻译基础(日语)考研核心题库 .....	23
翻译基础(日语)考研核心题库之 [词汇] 精编 .....	23
翻译基础(日语)考研核心题库之 [语法] 精编 .....	39
翻译基础(日语)考研核心题库之 [翻译] 精编 .....	55
翻译基础(日语)考研核心题库之 [阅读理解] 精编 .....	60
翻译基础(日语)考研核心题库之 [写作] 精编 .....	98

## 燕山大学 359 翻译基础(日语)历年真题汇编

燕山大学 359 日语翻译基础 2016 年考研真题 (暂无答案)

## 2016 年硕士研究生入学考试初试试题

科目代码: 359 科目名称: 日语翻译基础

注: (1) 本试题共 4 页。

(2) 请按题目顺序在标准答题纸上作答, 答在题签或草稿纸上一律无效。

一、次の文章を読んで、後の問い合わせに答えなさい。 (40 点)

たとえば交通事故で失った顔の骨をそっくりそのまま再現し、患部にぴたりとはめ込めば容貌は元通り——。夢のような話だが、じつはこれ、3Dプリンターを使った医療革命のなかでも実用化目前の技術だ。立体物をカンペキにコピーする「印刷機」の威力を知らされる。

▼かくなる福音をもたらす道具も、ひとたびアクヨウされたら……とは当初から懸念されていたことだ。さまざまな武器をテロ組織などが量産できてしまう。カード情報を盗み取るスキミング機器も密造できる。セイコウな偽ブランド商品だってこしらえられるだろう。人の心の正邪をくっきりと映し、形にあらわす新技術ではある。

▼心配していたとおり、邪心に満ちた使い手はやはり日本にもいた。3Dプリンターで作った拳銃を所持して逮捕された男は、かねて「銃を持つことは基本的人権」などとツイッターに書き込んでいたという。ジツダン製造も考えていたらしい。妄念というほかないが、こういう手合いはこの男だけではないだろうから恐ろしい。

▼だからしっかりと規制しろという声が、あちこちから上がっている。たしかに対応を急がねばならないのだが、それでこの新技術の大きいなる可能性を封じてしまうなら正が邪に屈する構図となろう。多くの使い手に罪はないのだ。よこしまな心の持ち主が操ればプリンターから魔物が現れて……。そんなキノウはつかぬものか。

(日本经济新闻 2014/5/13 付)

問題 I 下線の漢字の読み方を平仮名で解答用紙に書きなさい。

(1 点 × 5 = 5 点)

懸念 ( ) 邪心 ( ) 妄念 ( )  
 構図 ( ) 魔物 ( )

問題 II 下線の片仮名を漢字で解答用紙に書きなさい。 (1 × 5 = 5 点)

カンペキ( ) アクヨウ( ) セイコウ( )  
 ジツダン( ) キノウ( )

問題 III 次の日本語を中国語に訳しなさい。 (15 点)

かくなる福音をもたらす道具も、ひとたびアクヨウされたら……とは当初から懸念されていたことだ。さまざまな武器をテロ組織などが量産できてしまう。カード情報を盗み取るスキミング機器も密造できる。セ

イコウな偽ブランド商品だってこしらえられるだろう。人の心の正邪をくっきりと映し、形にあらわす新技術ではある。

問題IV この文章を通して、作者は一体何を言おうとしているのか。(日本語で) (15点)

二 次の文章を読んで、後の問い合わせに答えなさい。(40点)

英国の哲学者ベーコンが言葉を残している。「名声は川のようなものであって、軽くてふくらんだものを浮かべ、重くてがっしりしたものを沈める」。タレント多くしてスター稀(まれ)なる現代に、最後の大スターとも称されたハイユウの高倉健さんが亡くなった

▼世の中を漂う名声は偽(はかな)く、うたかたのように結んでは消える。しかし、高倉さんのたたずまいは、孤高に深く錘(おもり)を下ろしている者だけが醸(かも)す存在感に満ちていた。吹雪の中に立つだけでこれほど絵になる人を、ほかに知らない

▼「八甲田山」「網走番外地」「南極物語」——寒地の映画がキオクに残る。「鉄道員(ぽっぽや)」も北海道の終着駅を守る初老の話だった。不器用に生きる男からにじみ出る「情と味」を、手のひらで包むように温かく演じて見せてくれた

▼愁(うれ)いも照れも一流だったが、影をまとうと輝きは増した。「鉄道員」で同僚役だった小林稔侍(ねんじ)さんは「芝居だけをすれば楽なのに、健さんはしない。ヤクになりきろうとする。それが人の心をとらえてきたのだと思います」と語る

▼「雪山や北極や南極にいくのを、おかあさんには知らせなかった」と著書『南極のペンギン』に書いていた。母親は息子の映画を必ず見た。映画のスジよりも、息子が危ない目にあっていいかを心配したという

▼母親を亡くしたときは、別れたくないでイコツをかじってしまった。妹たちは悲鳴を上げたそうだ。享年83。母の語る福岡の言葉「辛抱ばい」に支えられてきた息子は、母の膝(ひざ)に帰っていった。

(天声人語 2014年11月19日)

問題I 下線の漢字の読み方を平仮名で解答用紙に書きなさい。

(1点×5=5点)

孤高( ) 初老( ) 悲鳴( )

辛抱( ) 不器用( )

問題II 下線の片仮名を漢字で解答用紙に書きなさい。(1×5=5点)

ハイユウ( ) キオク( ) ヤク( )

すじ( ) イコツ( )

問題III 次の日本語を中国語に訳しなさい。(15点)

▼世の中を漂う名声は僥（はかな）く、うたかたのように結んでは消える。しかし、高倉さんのたたずまいは、孤高に深く錘（おもり）を下ろしている者だけが醸（かも）す存在感に満ちていた。吹雪の中に立つだけでこれほど絵になる人を、ほかに知らない。

問題IV この文章を通して、作者は一体何を言おうとしているのか。(日本語で) (15点)

三、次の文章を読んで、後の問い合わせに答えなさい。(40点)

災害心理学にエキスパートエラーという言葉がある。事故や災害に對処するエキスパート、たとえば警察や消防、種々の安全管理者たちがキキに際して犯す判断ミスをいう。そのテンケイが人々に平静を呼びかけて避難を遅らせてしまうケースである

▲広瀬弘忠（ひろせひろただ）さんの「人はなぜ逃げおくれるのか」（集英社）は9・11テロの際、崩壊したタワーで警察の指示により1時間も避難が遅れた人々の遭難例を挙げている。「警官が来るのを待っているように」がその指示だった

▲どんな専門家の経験や想像をも超える未知の危険を多かれ少なかれはらむ非常事態である。そこで人々の混乱を防ごうとする意図が時に裏目に出るのである。このエキスパートエラーを改めて思い起こさせた韓国・珍島（チンド）沖での旅客船「セウォル号」の沈没事故だった

▲異常発生から沈没まで2時間以上もありながら多くの行方不明者を出したこの事故である。傾いた船中では当初、船内放送が乗客に落ち着いてその場を動かぬよう指示していたという。船長は脱出したが、放送担当の船員がイタイで見つかったというのもやりきれない

## 2026年燕山大学359翻译基础(日语)考研核心题库

## 翻译基础(日语)考研核心题库之[词汇]精编

1. わたしは明日美術館へ絵の展示会を見に\_\_\_\_\_

- A. 行きます
- B. 帰ります
- C. します。

【答案】A

2. 李さんは日本のこと\_\_\_\_\_なんでも知っています。

- A. も
- B. に
- C. を
- D. で

【答案】C

3. 電話\_\_\_\_\_最中に、だれかが玄関に来た。

- A. している
- B. する
- C. した
- D. して

【答案】A

4. そのパソコンはあなた\_\_\_\_\_ですか。

- A. に
- B. の
- C. を
- D. へ

【答案】B

5. まさか、あの二人が結婚する\_\_\_\_\_、信じられない。

- A. なんて
- B. なんか
- C. なんで
- D. なんと

【答案】A

6. かばんの中\_\_\_\_\_何が入っていますか。

- A. か
- B. が
- C. で
- D. に

【答案】D